

31997L0002

L 25/24

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

28.1.1997

SMERNICA RADY 97/2/ES

z 20. januára 1997,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica 91/629/EHS, ktorou sa stanovujú minimálne normy na ochranu teliat

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä ne jej článok 43,

Článok 1

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

Smernica č. 91/629/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

1. Článok 3 ods. 3 sa nahrádza takto:

keďže, podľa článku 6 smernice 91/629/EHS ⁽³⁾, Vedecký veterinárny výbor poskytol 9. novembra 1995 stanovisko, na základe ktorého Komisia vypracovala správu, ktorá bola predložená Európskemu parlamentu a Rade;

„3. Od 1. januára 1998 sa na všetky novovybudované a zrekonštruované farmy a na všetky tie, ktoré boli uvedené do užívania po tomto dátume, uplatňujú tieto ustanovenia:

keďže je na základe záverov tejto správy primerané zmeniť a doplniť určité ustanovenia smernice 91/629/EHS s cieľom zabezpečiť, aby sa pravidlá zakladali na vedeckých dôkazoch a neprekračovali to, čo je potrebné na umožnenie efektívneho fungovania spoločnej organizácie trhov;

a) žiadne teľa nie je uzavreté v individuálnej ohrade po uplynutí veku ôsmich týždňov, pokiaľ veterinárny lekár nepotvrdí, že jeho zdravotný stav alebo správanie vyžaduje, aby bolo izolované za účelom ošetrovania. Šírka každej individuálnej ohrady pre teľa sa rovná prínajmenšom výške teľaťa v kohútiku meranej v stojacej polohe a dĺžka sa rovná prínajmenšom dĺžke tela teľaťa meranej od hrotu nosa po kaudálny okraj tuber ischii (sedacieho hrboľa) vynásobenej 1,1.

keďže Deklarácia č. 24 pripojená k Záverečnému aktu Zmluvy o Európskej únii vyzýva európske orgány a členské štáty, aby pri navrhovaní a zavádzaní legislatívy spoločenstva mali na zreteľ požiadavky pohody zvierat;

Individuálne ohrady pre teľatá (s výnimkou ohrád pre izoláciu chorých zvierat) nesmú mať pevné steny, ale perforované, ktoré umožňujú teľatám priamy zrakový a hmatový kontakt;

keďže harmonizácia pravidiel týkajúcich sa podmienok odchovu teliat v rámci spoločnej organizácie trhov je potrebná na zabezpečenie racionálneho rozvoja produkcie v uspokojivých podmienkach hospodárskej súťaže; keďže v tejto súvislosti sa vedecky uznáva, že teľatám by malo prospievať prostredie zodpovedajúce ich potrebám druhu žijúceho v stáde; keďže by sa z tohto dôvodu mali odchovávať v skupinách; keďže teľatá ustajnené v skupinách aj jednotlivito v ohradách musia mať dostatočný priestor pre pohyb, kontakt s ostatným dobytkom a pre bežné pohyby pri vstávaní alebo líhaní;

b) Pri teľatách chovaných v skupinách má každé teľa k dispozícii voľný priestor prínajmenšom sa rovnajúci 1,5 m² pre každé teľa so živou hmotnosťou menej ako 150 kilogramov, prínajmenšom sa rovnajúci 1,7 m² pre každé teľa so živou hmotnosťou 150 kilogramov alebo viac, ale menej ako 220 kilogramov, a prínajmenšom sa rovnajúci 1,8 m² pre každé teľa so živou hmotnosťou 220 kilogramov alebo viac.

keďže je potrebné poskytnúť farmám čas na úpravy potrebné pre splnenie nových pravidiel,

Ustanovenia tohto odseku sa však neuplatňujú na:

- farmy s menej ako šiestimi teľatami;
- teľatá držané spolu s matkami kvôli cicaniu.

Od 31. decembra 2006 sa ustanovenia uvedené vyššie budú uplatňovať na všetky farmy.“

2. Druhá zarážka článku 3 ods. 4 sa vypúšťa.

3. Článok 4 ods. 2 sa vypúšťa.

4. V článku 6 sa dátum „1. október 1997“ nahrádza dátumom „1. januára 2006“.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 85, 22.3.1996, s. 19.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 320, 28.10.1996, s. 259.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 28.

Článok 2

1. Členské štáty prijímu zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 1997. Budú o tom bezodkladne informovať Komisiu.

Keď členské štáty prijímú tieto opatrenia, tieto budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo ich bude sprevádzať takýto odkaz pri ich úradnom uverejnení. Metodiku týchto odkazov ustanovia členské štáty.

2. Od dátumu stanoveného v odseku 1 však členské štáty môžu, v súlade so všeobecnými pravidlami zmluvy, dodržiavať alebo uplatňovať na svojich územiach prísnejšie ustanovenia na ochranu teliat, ako sú ustanovenia stanovené v tejto smernici. Informujú Komisiu o všetkých takýchto opatreniach.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť v 20. deň od jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 20. januára 1997

Za Radu

predseda

J. VAN AARTSEN